

#### ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FIG. 1

Svitare le viti di chiusura A  
Togliere il coperchio B  
Svitare la vite C della piastrina serracavo D  
Sguainare e spellare il cavo da collegare come da misure indicate  
Collegare l'alimentazione ai morsetti **L** ed **N** della scheda elettronica  
**1012-1012A-1012S-1012AS**  
Collegare il cavo lampada ai morsetti contrassegnati  $\infty$  e **N** della scheda elettronica.

**1012S/2L**  
Collegare i conduttori per la lampada dimmerabile 60W/300W ai morsetti contrassegnati  $\infty$  e **N** della scheda elettronica  
Collegare i conduttori per la lampada ON/OFF 200W

ai morsetti contrassegnati  $\otimes$  e **N** delle scheda elettronica

Assemblare la piastrina serracavo D utilizzando la vite C  
Assemblare il coperchio B, avvitando le viti A

TOGLIERE TENSIONE PRIMA DI SOSTITUIRE IL FUSIBILE  
OPERAZIONE DA EFFETTUARSI ESCLUSIVAMENTE  
DA PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO

#### MONTAGEANLEITUNGEN FIG. 1

Die verschlusschrauben A aufschrauben  
Die deckel B abnehmen  
Die schrauben C der kabelklemmplatte D aufschrauben  
Das zu verbindenden kabel, gemäß den angezeigten abmessungen freisetzen. Die versorgung an die klemmen **L** und **N** der elektronischen karte anschließen.

**1012-1012A - 1012S-1012AS**  
Das lampenkabel an die gekennzeichneten klemmen  $\infty$  und **N** der elektronischen karte anschliesse

**1012S/2L**  
Das Kabel für die gedimmte Lampe (min. 60W, max. 300W) an die mit  $\infty$  und **N** gekennzeichneten Klemmen der Platine anschliessen

Das Kabel für die ON/OFF geschaltete Lampe an diemit  $\otimes$  und **N** gekennzeichneten Klemmen der Platine anschliessen.  
Die kabelklemmplatte D zusammenbauen indem man die schrauben C verwendet.

Den deckel B, zusammenbauen, indem man die schrauben A anzieht

VOR AUSWECHSLUNG DES SCHMEZDRAHTES  
SPANNUNG AUSSCHALTEN  
REPARATUREN NUR VOM AUTORISIERTEM FACHPERSONAL  
AUSFÜHREN LASSEN

#### ASSEMBLY INSTRUCTION FIG. 1

Unscrew the closing screws A  
Take out the cover B  
Unscrew the screw C of the cord anchorage D  
Strip the cable to be connected respecting the quotes indicated  
Connect supply cable to the terminals **L** and **N** of the electronic card  
**1012-1012A-1012S-1012AS**  
Connect lamp cable to the terminal identified by symbol  $\infty$  and **N** of the electronic card

**1012S/2L**  
Connect supply cable to the terminals **L** and **N** of the electronic card  
Connect dimmable lamp 60/300W cable to the terminal identified

by symbol  $\infty$  and **N** of the electronic card  
Connect ON/OFF 200W lamp cable to the terminal identified

by symbol  $\otimes$  and **N** of the electronic card  
Mount cord anchorage D using the screw C  
Mount cover B, screwing the screws A

SHUT OFF VOLTAGE BEFORE REPLACING THE FUSE  
OPERATION TO BE MADE EXCLUSIVELY BY  
SPECIALIZED TECHNICAL PERSONNEL

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE FIG. 1

Devisser le vis de fermeture A  
Oter le couvercle B  
Devisser la vis C du plot du serre-cable D  
Denuder le cable en respectant les cotes indiquées  
Relier le cable d'alimentation aux bornes **L** et **N** de la carte électronique

**1012-1012A-1012S-1012AS**  
Relier le cable de la lampe aux plots identifiés par le symbole  $\infty$  et **N** de la carte électronique

**1012S/2L**  
Relier les conducteurs pour la lampe 60W/300W aux bornes

indiquées  $\infty$  et **N** del fiche électronique  
Relier les conducteurs pour la lampe ON/OFF 200W aux bornes

indiquées  $\otimes$  et **N** del fiche électronique  
Assembler le plot du serre-cable D a l'aide de la vis C.  
Assembler le couvercle B, en vissant le vis A.

COUPER LA TENSION AVANT LE REMPLACEMENT  
DU FUSIBLE  
SEUL LE PERSONNEL TECHNIQUE SPECIALISE EST  
AUTORISE A EFFECTUER CETTE MANIPULATION

#### INSTRUCCIONES DE MONTAJE FIG. 1

Desenroscar los tornillos de cierre A. Quite la tapa B  
Desenroscar los tornillos C de la planchita presacable D  
Desforrar y pelar el cable de conexión con respecto a las medidas indicadas.

Conectar el cable de alimentación a los terminales **L** y **N** de la tarjeta electrónica

**1012-1012A-1012S-1012AS**  
Conexionar el cable de la lámpara al terminal identificado con el símbolo  $\infty$  y **N** de la tarjeta electrónica

**1012S/2L**  
Conectar los conductores por la lámpara regulable 60W/300W a las regletas marcadas  $\infty$  y **N** del la ficha electrónica  
Conectar los conductores por la lámpara ON/FF 200W a las regletas

marcadas  $\otimes$  y **N** del la ficha electrónica  
Montar la planchita presacable D usando los tornillo C.  
Montar la tapa B, roscando los tornillos A.

DESCONECTAR DE LA CORRIENTE ANTES DE  
CAMBIAR EL FUSIBLE  
LA OPERACION DEBE SER REALIZADA EXCLUSIVAMENTE  
POR PERSONAL TECNICO ESPECIALIZADO



# arditi

L I G H T I N G I N N O V A T I O N

Via Caberardi 3, 24012 Val Brembilla (BG) Italy  
www.arditi.com - phone +39 0345 52111

DIMMER ELETTRONICO / ELECTRONIC LIGHT DIMMER / ELEKTRONISCHER DIMMER  
VARIATEUR ELECTRONIQUE / REGULADOR DE LUZ ELECTRONICO

**ART. 1012S**

**ART. 1012S/2L**

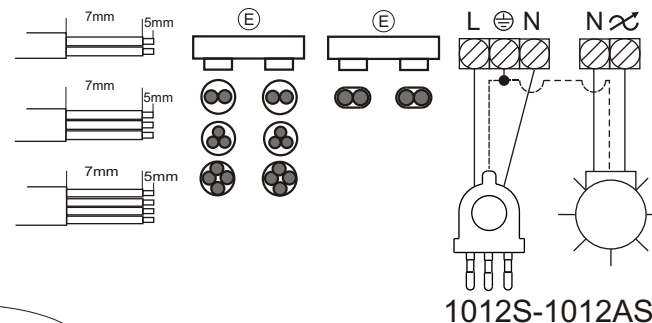


**ART. 1012AS**

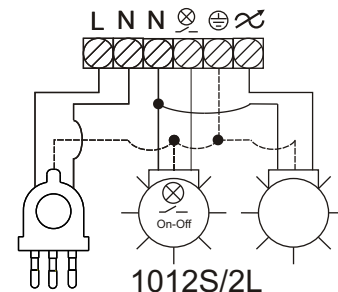
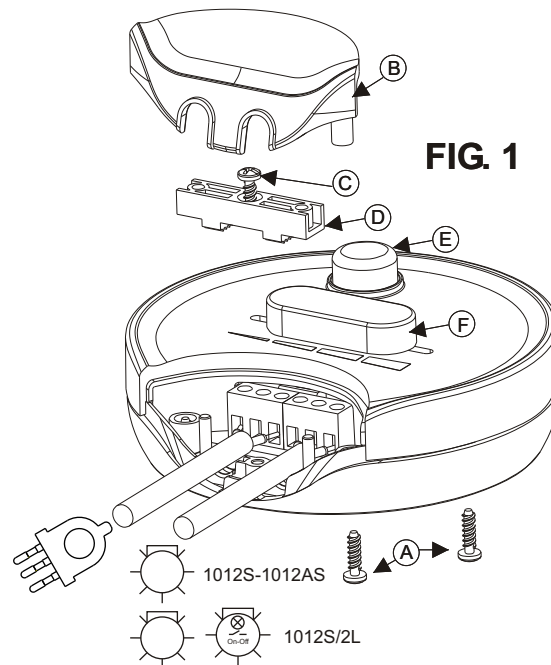


220-240V a.c. 50/60Hz  
60W-300W

200W ON/OFF (1012S/2L)



**Art. 1012S**  
H03VVH2-F 2x0.75mm<sup>2</sup>  
H03VV-F 2x / 3G 0.75mm<sup>2</sup>  
H03V2V2H2-F 2x0.75mm<sup>2</sup>  
H03V2V2-F 2x / 3G 0.75mm<sup>2</sup>  
**Art. 1012AS**  
FRDR 2x0.75mm<sup>2</sup>  
FROR 2x0.75mm<sup>2</sup>  
FR5FDR 2x0.75mm<sup>2</sup>  
FR5FOR 2x0.75mm<sup>2</sup>  
**Art. 1012S/2L**  
H03VV-F 2x/3x/3G/4G 0.75mm<sup>2</sup>  
H03V2V2-F 2x/3x/3G/4G 0.75mm<sup>2</sup>  
**Art. 1012AS/2L**  
FRDR 2x/3x/4G 0.75mm<sup>2</sup>  
FROR 2x/3x/4G 0.75mm<sup>2</sup>  
FR5FDR 2x/3x/4G 0.75mm<sup>2</sup>  
FR5FOR 2x/3x/4G 0.75mm<sup>2</sup>



La presenza di tale simbolo riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Ulteriori informazioni sul sito www.arditi.com  
The presence of this symbol on product or its packaging means that the product should not be disposed of with your other household waste. Further informations on www.arditi.com

La presencia de este símbolo en el aparato o en el embalaje indica que llegado el final de la vida útil del producto, no debe depositarse con los residuos domésticos, sino en un sitio especialmente habilitado para ello. Más información en el sitio www.arditi.com  
La présence de ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit fait l'objet d'une collecte séparée et ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers courants. Pour plus d'informations veuillez voir notre site www.arditi.com  
Dieses Bildzeichen auf Produkt oder Verpackung bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem übrigen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Weitere Informationen s. www.arditi.com